

УДК 372.88

ЯЗЫКОВОЙ ФАКТОР В ФОРМИРОВАНИИ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО КОЛЛЕКТИВА ЗАРУБЕЖНОГО ФИЛИАЛА РОССИЙСКОГО ВУЗА (НА ПРИМЕРЕ РОССИЙСКО-УЗБЕКСКОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА)

Бахтиева Роза Миргарифановна,

Старший преподаватель, Елабужский институт (филиал), Федеральное Государственное Автономное Образовательное Учреждение Высшего Образования Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Елабуга
ORCID ID 0009-0006-6957-9083
RMBakhtieva@kpfu.ru

Аннотация

В статье рассматривается языковой фактор как одно из ключевых условий формирования педагогического коллектива зарубежного филиала российского вуза. На материале российско-узбекского образовательного сотрудничества проанализировано влияние языка и языковой политики на профессиональное взаимодействие преподавателей, кадровую устойчивость и качество образовательного процесса. Методологической основой исследования послужил вторичный анализ эмпирических данных российских и зарубежных педагогических исследований, посвящённых проблемам коммуникативных и языковых барьеров в образовательной среде. Показано, что языковые затруднения в зарубежных филиалах носят системный характер и усиливаются в условиях наложения различных академических и социокультурных контекстов. Обоснована необходимость формирования продуманной языковой политики, ориентированной на развитие профессиональной коммуникации и межкультурной компетентности педагогического коллектива.

Ключевые слова: языковой фактор; педагогический коллектив; зарубежный филиал вуза; языковая политика; интернационализация высшего образования; российско-узбекское образовательное сотрудничество.

THE LANGUAGE FACTOR IN THE FORMATION OF THE TEACHING STAFF OF A FOREIGN BRANCH OF A RUSSIAN UNIVERSITY (USING THE EXAMPLE OF RUSSIAN-UZBEK EDUCATIONAL COOPERATION)

Bakhtieva Rosa Mirgarifanovna,

Senior Lecturer, Yelabuga Institute (branch), Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education Kazan (Volga Region) Federal University, Yelabuga
ORCID ID 0009-0006-6957-9083
RMBakhtieva@kpfu.ru

ABSTRACT

The article examines the language factor as a key condition for the formation of the teaching staff of a foreign branch of a Russian university. Based on the case of Russian-Uzbek educational cooperation, the study analyzes the influence of language and language policy on professional interaction among teachers, staff stability, and the quality of the educational process. The methodological framework of the research is based on a secondary analysis of empirical data from Russian and international pedagogical studies addressing communication and language barriers in educational settings. The findings demonstrate that language-related difficulties in foreign university branches have a systemic nature and are intensified by the overlap of different academic and sociocultural contexts. The article substantiates the importance of developing a well-considered language policy aimed at enhancing professional communication and intercultural competence within the teaching staff.

Keywords: language factor; teaching staff; foreign branch of a university; language policy; internationalization of higher education; Russian-Uzbek educational cooperation.

Введение

Современный этап развития высшего образования характеризуется переходом от эпизодических форм международного сотрудничества к устойчивым институциональным моделям, одной из которых является создание зарубежных филиалов университетов. Для российских вузов данная форма интернационализации получила наибольшее развитие в странах СНГ, прежде всего в Республике Узбекистан, где функционирует значительное число филиалов российских образовательных организаций [5].

Формирование педагогического коллектива в зарубежном филиале происходит в условиях наложения двух образовательных и социокультурных систем. Преподаватели одновременно включены в нормативное поле головного вуза и в языковую, культурную и административную среду принимающей страны. В этих условиях язык перестаёт выполнять исключительно инструментальную функцию и становится фактором, влияющим на профессиональное взаимодействие, кадровую устойчивость и качество образовательного процесса.

Целью настоящей статьи является анализ роли языкового фактора и языковой политики в формировании педагогического коллектива зарубежных филиалов российских вузов на примере российско-узбекского образовательного сотрудничества.

Методология исследования

Исследование выполнено в русле общей педагогики и опирается на качественно-аналитическую методологию. Основным методом выступил вторичный анализ эмпирических данных, представленных в российских и зарубежных педагогических исследованиях, посвящённых проблемам коммуникативных и языковых барьеров в образовательной среде.

Дополнительно использованы методы сравнительного анализа и педагогической интерпретации, позволившие сопоставить результаты исследований, выполненных в различных национальных и институциональных контекстах [1; 4; 6; 7]. Эмпирическую основу составили данные анкетных опросов преподавателей высшей школы, статистические и аналитические материалы по развитию российско-узбекского образовательного сотрудничества, а также результаты зарубежных исследований межкультурного профессионального взаимодействия.

Ограничением исследования является использование вторичных данных, что, однако, компенсируется их междисциплинарным и сопоставительным анализом.

Теоретические основания анализа языкового фактора

В рамках педагогической науки язык рассматривается как средство организации образовательного взаимодействия и как фактор формирования профессиональной идентичности педагога. Как отмечает В. В. Доброва, языковая форма педагогического воздействия влияет не только на усвоение учебного материала, но и на характер межличностных отношений в образовательной среде [3].

Зарубежные исследования подчёркивают, что в условиях интернационализации высшего образования языковые трудности редко проявляются изолированно. Они, как правило, сочетаются с различиями в академических традициях, нормах профессионального общения и управленческих практиках. В систематическом обзоре M. Wilczewski и I. Alon показано, что язык является одним из ключевых факторов академической и профессиональной адаптации в транснациональных университетах [6].

Таким образом, языковой фактор в зарубежных филиалах российских вузов следует рассматривать не как частную лингвистическую проблему, а как элемент педагогической системы, влияющий на формирование и устойчивость педагогического коллектива.

Специфика российских филиалов вузов в Узбекистане

Развитие сети филиалов российских вузов в Узбекистане сопровождается формированием многонациональных педагогических коллективов, включающих преподавателей из России и местных специалистов. Русский язык в большинстве филиалов используется в качестве основного языка преподавания и научной коммуникации, что обеспечивает сохранение образовательных стандартов и методических подходов головных вузов.

В то же время аналитические данные указывают на наличие кадрового и языкового дисбаланса. Так, нагрузка на преподавателей, осуществляющих обучение на русском языке, вдвое выше, чем на педагогов, ведущих занятия на узбекском языке, что отражает сохраняющийся спрос на русскоязычное образование [5]. Данное обстоятельство усиливает значимость языкового фактора в кадровой политике филиалов.

Эмпирические данные о языковых и коммуникативных барьерах

Результаты российских педагогических исследований подтверждают наличие языковых и коммуникативных затруднений в профессиональной деятельности преподавателей. По данным О. А. Корниловой, И. Н. Белых и Е. В. Штарк, языковые барьеры были зафиксированы у 8,33 % опрошенных преподавателей, однако они усиливают культурные и психологические трудности, доля которых достигает 25 % [4]. Авторы подчёркивают, что даже относительно небольшая доля языковых затруднений оказывает влияние на качество профессионального взаимодействия.

Анализ международных дистанционных образовательных проектов показывает, что различия в языковых нормах и стилях общения осложняют координацию деятельности преподавателей и требуют дополнительных организационно-педагогических усилий [1].

Зарубежные исследования подтверждают универсальный характер данной проблемы. В работе X. Liang и соавторов, выполненной на материале университетов Китая, языковые различия рассматриваются как один из факторов, затрудняющих профессиональное взаимодействие преподавателей и снижающих эффективность учебного процесса в многоязычной среде [7].

Языковая политика и формирование педагогического коллектива зарубежного филиала

В условиях зарубежного филиала языковая политика приобретает системный характер и выходит за рамки формального определения языка обучения. Она становится

инструментом формирования педагогического коллектива и регулирования профессионального взаимодействия.

Во-первых, языковая политика влияет на отбор и адаптацию преподавателей. Чётко сформулированные требования к языковой компетентности позволяют снизить профессиональные риски и способствуют более быстрой интеграции педагогов в коллектив [6].

Во-вторых, языковая политика определяет характер внутривузовской коммуникации. Несогласованность языковых практик в образовательной и административной сферах может приводить к фрагментации коллектива и снижению вовлечённости преподавателей в управленческие процессы.

В-третьих, язык выполняет функцию формирования профессиональной идентичности. В зарубежных филиалах преподаватели одновременно соотносят себя с академической культурой головного вуза и с образовательным пространством принимающей страны. От того, насколько языковая политика учитывает эту двойственность, зависит устойчивость педагогического коллектива [8].

Практика российских филиалов в Узбекистане показывает, что наиболее эффективными являются модели, ориентированные на функциональное многоязычие: сохранение русского языка как языка академических стандартов при признании значимости узбекского языка в социокультурной и административной коммуникации [5].

Заключение

Проведённый анализ позволяет сделать вывод о том, что языковой фактор является одним из ключевых условий формирования педагогического коллектива зарубежного филиала российского вуза. Он оказывает влияние на кадровую политику, характер профессионального взаимодействия и формирование коллективной идентичности.

Эмпирические данные российских и зарубежных исследований свидетельствуют о системном характере языковых и коммуникативных барьеров и подтверждают необходимость осознанной языковой политики в зарубежных филиалах [1; 4; 6; 7]. Формирование педагогического коллектива в условиях интернационализации высшего образования требует педагогически обоснованных решений, направленных на развитие профессиональной коммуникации и межкультурной компетентности преподавателей.

Список литературы:

1. Абабкова М.Ю., Розова Н.К. Коммуникационные барьеры в международном дистанционном образовательном проекте // Международный научно-исследовательский журнал. – 2023. – № 4 (130). – С. 10–16. – DOI: 10.23670/IRJ.2023.130.4.010.
2. Безденежных Н.Н., Морозова Л.Ю. Иностранный язык как средство формирования межкультурной компетенции студента // International Research Journal. – 2023. – № 4 (130). – С. 65–69.
3. Доброва В.В. Роль языкового влияния в педагогическом воздействии // Вестник Мининского университета. – 2024. – № 4 (49). – С. 1–9.
4. Корнилова О.А., Белых И.Н., Штарк Е.В. Барьеры общения, возникающие во взаимодействии преподавателя с иностранными студентами // Вестник высшей школы (Alma Mater). – 2024. – № 2. – С. 73–79.
5. Кудряшова Д.А., Рожкова З.П., Майорова М.А. Российско-узбекские отношения: состояние и перспективы // Россия и новые государства Евразии. – 2023. – № 2 (59). – С. 178–188. – DOI: 10.20542/2073-4786-2023-2-178-188.

6. Wilczewski M., Alon I. Language, and communication in international students' adaptation: a bibliometric and content analysis review // Higher Education. – 2023. – Vol. 85. – P. 1-26. – DOI: 10.1007/s10734-022-00888-8.
7. Liang X., Li J., Zhang Y. et al. An investigation of the experiences of working with multilingual international students among local students and faculty members in Chinese universities // Sustainability. – 2020. – Vol. 12, No. 16. – Art. 6419. – DOI: 10.3390/su12166419.
8. Sharipova M. Overcoming linguistic and cultural barriers through intercultural communication // International Journal on Culture, History and Religion. – 2025. – Vol. 7, Special Issue 1. – DOI: 10.63931/ijchr.v7iSI1.343.

References:

1. Ababkova M.Yu., Rozova N.K. Communication barriers in an international distance learning project // International Scientific Research Journal. – 2023. – № 4 (130). – Pp. 10-16. – DOI: 10.23670/IRJ.2023.130.4.010.
2. Mezhdenezhny N.N., Morozova L.H. A foreign language as an average computer studio // International Research Journal. – 2023. – № 4 (130). – Pp. 65-69.
3. Dobrova V.V. The role of linguistic influence in pedagogical influence // Bulletin of the Mininsky University. – 2024. – № 4 (49). – Pp. 1-9.
4. About Kornilov.A., And Belykh, N.N., Stark, E.V. Communication barriers that arise in the interaction of a teacher with foreign students // Bulletin of Higher School (Alma Mater). 2024. No. 2. pp. 73-79.
5. Kudryashova D.A., Rozhkova Z.P., Mayorova M.A. Russian-Uzbek relations: state and prospects // Russia and the new States of Eurasia. – 2023. – № 2 (59). – Pp. 178-188. – DOI: 10.20542/2073-4786-2023-2-178-188.
6. Wilczewski M., Alon I. Language, and communication in the adaptation of international students: a bibliometric review and content analysis // Higher Education. – 2023. – Volume 85. – pp. 1-26. – DOI: 10.1007/s10734-022-00888-8
7. Liang H., Li J., Zhang Y. and others. A study of the experience of working with multilingual international students among local students and teachers at Chinese universities // Sustainable Development. – 2020. – Volume 12, No. 16. – Article 6419. – DOI: 10.3390/su12166419.
8. Sharipova M. Overcoming linguistic and cultural barriers through intercultural communication // International Journal of Culture, History and Religion. – 2025. – Volume 7, Special Issue 1. – DOI: 10.63931/ijchr.v7iSI1.343.